

1 Jon

Kumaen San Ru

¹ Kumaen san ru a fun lo mok yen go ipalu yan, tamol mok igo ilasa ya. Inſen awan lo kumaen san ru ilasa dugo maŋ malon ak, malama lo mok mile yak, agod tinin dam banima nam mabi ak, an mi maŋ niŋen o miŋiŋeŋ da.

² Kumaen an inſen mi kuai tem ikubiai panama dugo mile ya. Rumok, kumaen pempem san an imug mi Bai da dumado na yan kuai isi a. Kumaen an maŋ malama nam mile tag gamu en maŋ an niŋen o mi mabol dop alon a.

³ Mel e maŋ mile dugo malon en murupaian da. An lo an maŋ da sisem idsad madok an kisaek mi yen yau a. Agod maŋsama madok man Bai da, agod inanen Nanun Jesus Kristus da mumado da.

⁴ Maŋ girek e migire panan den lo idsad yousai awan isa wa.

Ilalaŋ lo tator san ru

⁵ Ru a in awan lo malon an mabol alon da. Anut mi in ilalaŋ. In lo tidom tubun ta yen man tia geig a.

⁶ Id igo tabol da, id in da madok kisaek mi tumado da, ak man id tidom tubun lo tator tap, ru raek tabol da, agod idsad madok an ru rumok san dal ta iri na da.

⁷ Gug in ilalaŋ lo itor dak ago mi id dam tator tap, id anek anek sisem ilod kisaek mi tumado wa. Agod inanen Nanun Jesus san dar an mi lo idsad aupasek fidian isasi panad go ikok tilasa ya.

⁸ Id aupasek amad tia yak tabol tap, sed ilod irawad da, agod ru a rumok an id ilod lo ta yen na da.

⁹ Ak man in awa urek san tamol, agod itaot geig a, amaiak ninen o id idsad aupasek an kuai te tabol ilasa tap, idsad aupasek an fidian isasi yau dop, ilod lo kagin itaot tia yan fidian ipasi dop ikok tilasa wa.

¹⁰ Gug id aupasek ta tigane na yak tabol dop man, id in sewak tamol igo won tigane da, agod inanen ru an id ilod lo aben ta yen man tia ya.

2

Kristus idsad binawek

¹ O nai nanug muroug, an au apas amoi o ru en ngire da. Gug ta in au ipas tap man, id binawek tamol amad da ya. Tamol an Jesus Kristus itaot mok a. In ibinawad san o Bai naon na itur da.

² Idsad aupasek ninen o Anut ilon wananan da. Ak man Kristus sen in san maten lo Anut ilon ago iganeg ibubarum a. Id nined o mi tia ya, tia, tamolpein a tan titin fidian lo dumado dugo in ninen o ilod rumok tap, sad aupasek an dam isasi yau a.

³ Id in san ru kubiaen ibol talon an mi turi tupani tap, dal an lo na id ka talon ak id rumok mi Anut talon a.

⁴ Gug ta in ibol, “Nai Anut nalon a,” ago gug in san awan kagin ta ipani na dan, in sewak tamol, agod Anut san ru rumok ak in lo man tia ya.

⁵⁻⁶ Ak man talpein a Anut san ru a kagin ipani dan, rumok, in lo Anut san ilo panek italbusip tubun geig a. Ta in Anut da dumado dak ibol dan,

dal kisaek a Jesus itor an lo mi in dam itor a. Dal an lo mi id talon ak, rumok, id Anut da tumado da.

⁷ O turag muroug, gamu ru kubiaen e ngire den man foun tia ya. Tia, ru kubiaen en wagam a, nek a fun lo mok alon ama ya. Ru an man fun an alon la ya.

⁸ Ago bo man ru kubiaen en man ibol foun ak on a. Ru kubiaen an san nunon man Kristus lo tile da, agod an lo dam man mile da. Man dugo, tudom tubun itout yau dugo ilalan mok an kuai isi da.

⁹ Ago yak ninen o talpein ta in ilalan lo itor dak ibol gug turan ta ile saian tap, in tidom tubun lo mi imado da.

¹⁰ Talpein a in turan ninen o imat dan in ilalan lo imado da. An ninen o mel saian ak ta lo yau idu san in tinin lo yen man tia ya.

¹¹ Gug tamol ta turan ile saian dan in tudom tubun lo imado itor da. Ago yan lo malan tidom tubun dop dal inon a.

¹² Nanug muroug, in yan an o, an sam aupasek ipare idu yak ninen o nai an sam na girek en ngire da.

¹³ O tamag muroug, in fun lo imadog ipalu yan alon uyan ak ninen o nai an sam na girek en ngire da. O an pinein founi, Satan san dabai abi idu yak ninen o nai girek en ngire panan da. O nanug muroug, an Bai alon ak ninen o an sam na girek en ngire da.

¹⁴ O tamag muroug, an man in fun lo mok imadog ipalu yan alon uyanan ak ninen o ru en ngire da. O an pinein founi, girek en an sam na ngire den man fun igo ya, an dabai amam da, Anut

san ru aŋ lo yen da, agod Satan san dabai abi idu ya.

¹⁵ Aŋ tan en san madok iŋanen filian da niŋen o yaes ifunaŋ amoi. Ta iŋ tan en san madok niŋen o imat tap, Bai niŋen o imat dan, iŋ lo man tia ya.

¹⁶ Man dugo, kagin fidian tan en lo yen dan igo ya, tinik san ilo imasa san kagin, mala sek san kagin, agod se pitianoŋ kagin tan en san tamolpein digane dan, fidian Bai san nag ta ipalu na da, tia, an tan en san mel mi a.

¹⁷ Tan en iŋ tamolpein sad ilo masa da ditout diau da. Ak man talpein ta iŋ Anut ilon ibol dak ago mi igane dop man, pempem imado yau a.

Kristus san ager

¹⁸ Nanug muroug, saen wadan ipalug sumeik da. Nek ibol aŋ ru en dubol dugo alon na yak ago, Kristus san ager ipalu wo da, gamu en Kristus san ager wei kasik dilasa yan lo tile talon a. Ama- iak niŋen o id talon uyan ak saen wadan sumeik ipanad da.

¹⁹ Tamol malan an idsad doup lo dilasag diau a. Iŋ dubusawad man fun iŋ id muroud tia ya. Aria id muroud ak man ta dubusawad na wa. Gug id dubusawad an lo kuai tem tile talon ak, an id muroud tia ya.

²⁰ Ak man Urgun iŋsan dabai aŋ lo ikulmaek idug yen da, an lo aŋ fidian Anut san ru rumok an alon a.

²¹ Aŋ ru rumok ta alon na yak niŋen o ŋai girek en ta ŋgire na da. Tia, aŋ ru rumok alon la ya, an niŋen o anŋsam na ŋgire ipalu da. Aŋ alon ak ru sewak fidian an ru rumok ak muroun tia ya.

²² Ru sewak an enti awan lo ilasa dak i? Tamol a Jesus in Anut san pilianek tamol yanak “Kristus” dubol dan ninen o “tia yak” ago ibol dan, tamol an Kristus san ager. Tamol naok ago yak in Bai Nanun da ninedi wo dam imoi a.

²³ Ta in Nanun imoi dop man in Bai san tia ya. Gug ta in Nanun ninen o ilon rumok ak ago ibol tap, in Nanun san muroun mi tia ya, tia, Bai dam inanen muroun a.

²⁴ Ru a fun lo alon an ilom lo aganep yen a. Ago agane tap, an Nanun in Taman da urarum dadi amado wa.

²⁵ Agod in san promis ipanad en igo ya, kumaen pempem yen yau san an ipanad a.

²⁶ Tamol dirawan o digane dak ninen o girek en ngire panan da.

²⁷ Ak man Urgun san dabai ikulmaek idug anane yan, an lo yen da. An ninen o talpein mel foun ak ta ipitenanan san tia ya. Man dugo, Urgun san dabai anane yan manau fidian ipitenanan da. An man rumok a, ta sewak na ya, amaiak ninen o nek ibol an ipitenanan igo won Kristus da amado wa.

Enti in Anut nanun muroun

²⁸ O nanug muroug, an in da amado wa. Ago tap, saen in kuai te ilasa dop id in da tininen o ta tarer na wak, agod miai ifunad dop tasuk tamul san dam tia ya.

²⁹ In itaot geig ak an alon tap, mel en dam alon a, tamol a kagin uyan ak mi igane dan in Anut lo foun ilasa ya.

3

¹ Alon, Anut dugo mok id ninjed o imat di? Inſan ilo panek id ninjed o man tubun geig a! Man dugo, id Anut nanun muroun ago ibol da. Id nek ago mi a. Tan en san tamolpein id ta dulon na yan fun man in Anut ta dulon na ya.

² O turag muroug! Id gamu Anut nanun muroun tumado da. Gug id mitep dugo tilasa wan ta talon uyan na da. Gug id mel en talon ak, saen Kristus kuai isi dan, id tilasap in ago mi wa. Man dugo, in naon tinin tile ago mi tile wa.

³ Talpein mel an ninjen o Kristus tinin igane pani dan inſen iganeg gun ilasa ya, nek ibol Kristus inſen gun ago mi a.

⁴ Ta in au ipas tap, in Anut san kubiaen ipilali a. Rumok, aupasek man igo ya, tamol kubiaen paen na ta imado na dak san kagin igo ya.

⁵ An alon ak, Kristus tamolpein sad aupasek ipasi wo ipalu ya. Agod in lo aupasek ta ule san tia geig a.

⁶ Ago yak ninjen o talpein enti Jesus Kristus da dumado dan au ta ipas na da. Gug ta in au ipas on dan, in Kristus ta ile na yak, agod dam ta ilon na ya.

⁷ O nanug muroug, mel en ninjen o tamolpein eil afu dop dirawan banau! Ta in kagin itaot igane dan, in mi itaot a. Ibol Kristus itaot imado dak ago mi in dam imado da.

⁸ Talpein enti aupasek igane on dop man, in Satan san muroun mi a. Man dugo, Satan in fun lo mok go ipalu yan au ipas na ya. Ak man Anut Nanun kuai isi an fun man, Satan san banin aban isubari idu wo ipalu ya.

⁹ Tamol dugon Anut lo foun ilasa yan in̄ au ta ipas na da, man dugo, Anut san bunun in̄ ilon lo yen da. Rumok, in̄ aupasek ta igane yau on̄ na wa, man dugo, Anut lo foun ilasa ya.

¹⁰ Ru en tamol dugon Anut nanun ago dugo, tamol dugon Satan nanun, an fud ifulaleg kuai tem tile da. Talpein a kagin uyan ak ta igane na yan in̄ Anut san muroun tia ya. Agod ta in̄ tein nīnen o ta imat na dan in̄ dam Anut san muroun tia ya.

Nug nīnen o amat a

¹¹ Ru en gubak mi mok go ipalu yan alon̄ a, id nug nīnen o tamat a.

¹² Id Kein tutūani tamoi a. In̄ man Satan san muroun mi a, an lo in̄sen tein Abel ifunig imat a. Ata wo ifuni ak i? An fun man in̄san kagin naok naok saian a, gug tein san kagin fidian itaot, amaiak nīnen o ifunig imat a.

¹³ Teig taog, amaiak nīnen o tan en san tamolpein dilian̄ saian geig dan, nīnen o yaes ta ifunan̄ na dop bubem ta irut na wa.

¹⁴ Id talon̄ ak matēn san dal tibiseig, kumaen san dal lo tiladu ya. Id teid taod nīnedi wo tamat an lo talon̄ ak, an rumok a. Agod ta in̄ turan nīnedi wo ta imat na dan matēn san tuon yabituani on̄ da.

¹⁵ Talpein in̄ turan ile saian tap, tamol an in̄ tamol ifuni imat ak igo won̄ a. Agod an̄ alon̄ ak, talpein a tamol ifuni imat an kumaen pempem san an ilon lo yen man tia ya.

¹⁶ Kristus id o in̄ tinin kumaen ak gigin na igane yan lo, id nug nīnen o tamat san dal an ikubiai

panad o igane ya. Fun an niñen o id dam turad muroud o ago mi tigane wa.

¹⁷ Talpein tan en san filian anda yan inñsan turan mel ta lo katukan dugo ile gug ilon ifutani tap, ilo panek Anut san na ipalu dan inñ ilon lo yen dak i? Man tia geig a!

¹⁸ Nanug muroug, id nug niñen o tamat dan awad mi ru ibol da, gug an san nuñon tia yak ago ta tigane na wa. Tia, idsad kagin kagin lo dam ago tigane mok dop man, nuñon ilasa wa.

¹⁹⁻²⁰ Dal an lo id talon ak id man ru rumok ak san muroun a. An niñen o saen id ilod ibiad tadu dan, Anut naon na id ilod san urer an ka kute ibol a. Man dugo, Anut inñsen idsad ilod irinñani geig a, agod inñ mel fidian ilon uyanan a.

²¹ Turag muroug, idsiganed ilod ta ibiad tadu na tap, id Anut naon na tugudani wo sumeik ka tupani dop, an lo id ta tarer na wa.

²² Agod mel dugon niñen o tugudani dan, an mi ipanad a. Man dugo, inñsan ru kubiaen kagin tupani dugo ilon ibol ak ago mi, id iri panim tigane da.

²³ En man inñsan ru kubiaen, id inñ Nanun Jesus Kristus inñsan yanñan lo ilod lo rumok a, agod nug niñen o tamat a, nek ibol ru kubiaen ipanad ago mi tigane wa.

²⁴ Talpein a fidian inñ Anut san ru kubiaen kagin dupani dan, inñ Anut da dumado da. Agod Anut dam inñ dida dumado da. Inñanen Urgun ipanad an lo id talon ak, inñ id da tumado da.

4

¹ Turag muroug, an ur fidian sad ru ilom lo ta

rumok na wa. Tia, ur an sad ru abitinae ale gup a, kabelan ur an Anut san boi, tia, Satan san boi, an an ale alon uyan a. Man dugo, profet sewak wei mi aben fidian lo dufufurak go diau a.

² Ur a Jesus Kristus in tamol mok on tan na ipalu yak ago dubol dan, in Anut san a. Dal an lo mi an Anut san Ur ka ale alon a.

³ Ak man ur a Jesus Kristus in tamol mok on ta ilasa na yak ago dubol dan, in Anut san tia ya. In man tamol a in san yanak “Kristus san ager” dubol dan san ur mi a. Ur an ipalu wo ru an alon se yan, gamu tan en lo imado la ya.

⁴ O nanug muroug, an Anut san muroun a, agod an profet sewak adi arinanai a. Man dugo, Ur an lo yen dan in san dabai man, ur a profet sewak adi lo yen dan san dabai irinani a.

⁵ Profet sewak adi in tan en san muroun mi a, amaiak ninen o ru a dubol dan, nek tan en san mi a. An lo dop tan en san tamolpein kukudod dugurep in awad dulon da.

⁶ Gug id man Anut san muroun a. Ago yak ninen o talpein a Anut ilon an, id awad ilon da, ak man a in Anut san muroun tia yan, id awad ta ilon na da. Dal an lo dop ur dugon rumok san, agod ur dugon sewak san dam ka kuai tem tile talon a.

Anut imug id nined o imat a

⁷ O turag muroug, id nug ninen o pempem tamat a, man dugo, Anut in san bunun man ilo panek san fun mok a. Talpein a ilo panek aman da yan, in Anut lo foun ilasa ya, agod in Anut ilon da.

⁸ Gug talpein a ilo panek an tia yan, in Anut ilon man tia ya. Man dugo, Anut man in sen ilo panek mok a.

⁹ Anut in san ilo panek a id lulu ad lo kuai tem ikubiai panad an san dal igo ya. In anen Nanun kisaek o lian amaiak tan en lo iganeg ipalu ya, an lo dop in sen tinin lo kumaen tumado san tinane wa.

¹⁰ Ilo panek e nai ninen o nabol den igo ya. Id malan malan Anut ninen o ta tamat na ya, tia, in imug id nined o imat a. Agod Taman san ilo wananan a idsad aupasek igane ilasa dan, Nanun in sen yabiani wo iganeg ipalu ya.

¹¹ Turag muroug, Anut id nined o ago imat tap, id dam nug ninen o tamat a.

¹² Tamol ta in Anut ile man tia ya. Gug id nug ninen o tamat tap, Anut id da tumado wa, an lo dop in san ilo panek id lo yan italbusip nunon ifu wa.

¹³ Id igo talon a, id in da tumado da, agod in dam id da tumado dan, rumok a. Man dugo, in anen Urgun titin aenta in aneg id ipanad a.

¹⁴ Agod id malad lo Anut in anen Nanun idinigtan en san tamolpein patud ipasi wo ipalu yan tile ya, agod an ninen o tamolpein aenkadi tabol dulonda.

¹⁵ Talpein a Jesus in Anut Nanun mok ibol ilasa dan, Anut in da dumado da, agod in dam Anut da dumado da.

¹⁶ Dal an lo id Anut san ilo panek ipanad dan talon a, agod id ilod lo rumok a. Anut in mi ilo panek. Ago yak ninen o talpein a ilo panek aman da yan, in ilon lo Anut imado da, agod Anut ilon lo in dam imado da.

¹⁷ Dal an lo ilo panek id lo yen dan italbusip itaot geig a. An lo dop bitinaek san nal lo id Anut naon na tatur san ninjen o ta tarer na wa. Man dugo, tan en lo id man, nek in̄ igo mi id dam ago mi a.

¹⁸ Ilo panek man tinin rurek an tia ya. Tia, ilo panek itaot geig an ilo irer ikudip patun fo ilasa da. Man dugo, ilo irer man naon panek san mel mi a, an lo dop talpein a irer dan, ilo panek san kagin lo tamol itaot mok ta ilasa na ya.

¹⁹ Id aenta nin̄edi wo tamat san fun man in̄ imug id nin̄ed o imat a.

²⁰ Talpein ta igo ibol, “Nai Anut ninjen o n̄amat da,” gug turan ta ile saian tap, in̄ sewak tamol. Man dugo, in̄ turan a ile yan ninjen o ta imat na tap, in̄ Anut a ta ile na dan ninjen o imat san tia geig a.

²¹ Agod taida mi, in̄sen ru kubiaen̄ en ipanad a, ta in̄ Anut ninjen o imat dan turan dam ninjen o imat da.

5

Id Anut Nanun ninjen o ilod rumok a

¹ Tamolpein ensauta a Jesus in̄ mi Kristus an ilod lo rumok tap, in̄ Anut nanun muroun. Agod tamolpein ensauta a taman ninjen o dumat dan, in̄anen nanun dam ninjen o dumat da.

² Id dal an lo Anut in̄anen nanun muroun nin̄edi wo tamat dan talon̄ da, id Anut ninjen o tamat dop in̄anen ru kubiaen̄ dam turi tupani da.

³ Id Anut ninjen o tamat dan nek ema ya, id in̄san ru kubiaen̄ turi tupani da. Agod in̄san ru kubiaen̄ turi san man pasauman a.

⁴ Man dugo, tamolpein a Anut lo dilasa yan fidian in̄ tan en san kagin saian ak diabi idu da.

Agod ata mel ta dabai aman da yak lo id tan en san dabai ka tabi idu wak i? Mel an man idsad ilo rumok mi a.

⁵Enti tan en san dabai yabi idu san ilonj i? Tamol a Jesus inj Anut Nanun mok ak ilod lo rumok dan, nek ama ya.

⁶Tamol e ninen o tinjen den, Jesus Kristus, you san dal, agod dar san dal dam lo ipalu ya. Fulanek lo mi ta ipalu na ya, tia, inſan maten san dar lo dam ipalu ya. Agod Urgun sen ru an kuai tem igane ya. Man dugo, mel e uraru en, Urgun inj ru rumok ak da, man sisem naod kisaek a.

⁷⁻⁸Mel utol en Kristus ninen o kuai tem dubol ilasa da: Urgun, you, agod dar. An lo mel utol an dutumanig awad kisaek go ru an dubol ilasa da.

⁹Ru ta tamol adi kuai tem digane ilasa yan id ilod lo rumok tap, id ru a Anut ibol go talon an dam ilod lo rumok a. Man dugo, Anut san ru an tamol sad ru irinani geig a. Agod Anut inſen ru e irupaiad den, inſen mi inanen Nanun ninen o kuai tem ibol ilasa ya.

¹⁰Talpein a Anut Nanun ninen o ilon rumok dan, inj buben lo ru a Anut ibol ilasa dan yen da. Gug talpein inj Anut san ru an ilon lo ta rumok na yan, inj Anut sewak tamol igo wonj igane da. Man dugo, Anut inſen Nanun ninen o ru an ibol a, ak gug talpein an ilon lo ta rumok na ya.

¹¹Ru a Anut ibol ilasa yan san fun igo ya. Anut id kumaen pempem san ipanad a. Agod kumaen an inanen Nanun san banin lo yen da.

¹²Talpein a Nanun yabituani dan, kumaen pempem san dam yabituani da. Gug ta inj Nanun ta yabituani na dan, kumaen an inj lo tia ya.

Ru wadan

¹³ Anj Anut Nanun yanjan ninjen o ilom lo rumok an, girek en njigire pananj da. Agop anj kumaen pempem san anjane la yan alonj a.

¹⁴ Id talonj ak, saen id inj o tini ganei tiganeg tumosiai dan, mel a ninjen o inj tustumiani dan injsan ilobol an iri pani tap, id awad ilonj mok a.

¹⁵ Agod id mel dugon ninjen o inj tugudanip awad ilonj dak rumok an talonj tap, id mel en dam talonj a, mel dugo yak ninjen o tustumiani dan inj ka ipanad a.

¹⁶ Talpein ta injsan turan aupasek naok a njutun igane imat san tia yak an igane onj dugo ile tap, inj ninjen o Anut igudani dop, fon kumaen ipani da wa. Aupasek naok ago yak mi ninjen o njabol da. Gug aupasek naon sen ak a njutud ifu dumat ak san dam yen da. Agod njai aupasek naok ago yak ninjen o anj agudani wo ta njabol na da.

¹⁷ Kagin saiak saiak fidian an man aupasek a. Gug aupasek aenta a njutud ifu dumat san tia yak an dam yen da.

¹⁸ Id talonj ak enti a Anut lo ilasa yan au ta ipas na da. Man dugo, Anut Nanun iparfutani da, an lo dop Satan yabi ile san tia ya.

¹⁹ Id mel en dam talonj ak id Anut san muroun a, ak gug tamolpein a tan en san muroun mi dumado dan fidian, inj man Satan tuon lo dumado da.

²⁰ Id mel en dam talonj ak, Anut Nanun ipalug, an lo id Tubud a inj Tubud rumok ak talonj san ninjen o manjau ipanad a. Rumok, id a Tubud rumok ak inj da tumado dan, injsan Nanun Jesus Kristus dam ida tumado da. Kristus injsen mi man Anut rumok

ak, agod in lo dam kumaen an pempem yen yau da.

²¹ O nanug muroug, tubud sewak ak mitilaedi niñedi wo asau mi amado wa.

Anut san bilalug foun
The New Testament in the Takia Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Takia long Niugini

Copyright © 1999 The Bible Society of Papua New Guinea

© Faith Comes by Hearing

Language: Takia

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-12-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files dated 31 Aug 2023

757b3e4e-2023-5b45-893a-ee9294ddeb9d